

团体和活动的描述

以下是酒店（定义如下）与客户（定义如下）之间的协议（“协议”）。

THE WESTIN TIANJIN
101 Nanjing Road
Heping District
Tianjin 300040,
China
天津君隆威斯汀酒店
中国天津市和平区南京路
101号 (300040)
T (86) (22) 2389 0088
F (86) (22) 2389 0099
westin.com/tianjin

客户： 康辉集团国际会议展览有限公司-北京/上海

联系人：

姓名： 杨宗霖
工作职务：
街道地址：
州，城市，邮编：
国家：
电话号码： 17601620944
传真号：
电子邮件地址：

酒店： 御道津旅（天津）发展有限公司君隆威斯汀酒店

活动名称： 康辉集团国际会议展览有限公司-北京/上海会议

编号 #: BSMC056-0318

官方计划日期: 2021.03.18

会议信息议程 / 活动议程

根据客户概述的要求，酒店保留了以下功能信息议程 / 活动议程所规定的功能场所。

日期	开始时间	结束时间	功能类型	场地	摆台形式	# 保底人数	# 预计人数	金额
2021年 03月18日	14:00	18:00	会议	贵宾厅	课桌	40	40	人民币3000元净价/半天 (含税无服务费)
2021年 03月18日	12:00	14:00	自助午餐	知味餐厅	现有台型	34	40	人民币150元净价/位 (含 税无服务费)
2021年 03月18日	18:00	21:00	中式晚餐	贵宾厅	圆桌	40	40	人民币1800元净价/桌 (含税无服务费)

所有会议室、食品和饮料以及相关服务均包含在活动之日有效的适用税费（目前为6%）和服务费（目前为10%）。

设备： 此合同 包含投影设备及幕布*1套
演讲台及无线麦克风1支及支架，
纸、笔、瓶装水、电子指示牌，

停车券： 此合同包含提供参会人数30%五小时停车券

宴会场所的损坏

客户同意就客户使用功能场所时发生的对功能场所的任何损坏给予付款。但是，客户对日常磨损或其可显示是由客户及其出席者之外的人员造成的损坏不承担责任。

设施费

根据客户的要求，酒店的功能场所费用为人民币3000.00元。根据客房天数承诺和本协议中列出的功能信息议程/活动议程中确定的功能，酒店将收取这些费用。

损耗 - 每晚客房

酒店依赖于客户每晚使用房晚数承诺以及（如果适用）如下所述的最低食品和饮料收入。客户同意，如果客户的实际使用率低于活动任何一晚的房晚数承诺的百分之九十（90%），

THE WESTIN TIANJIN

101 Nanjing Road
Heping District
Tianjin 300040,
China

天津君隆威斯汀酒店
中国天津市和平区南京路
101号 (300040)

T (86) (22) 2389 0088
F (86) (22) 2389 0099

westin.com/tianjin

则酒店将产生损失。该等费用代表酒店为确定其预期损失而做出的合理努力，并应作为违约金给予支付。

酒店同意允许每晚房晚数承诺减少百分之十（10%）。在活动期间的每晚，酒店将从该晚的房晚数承诺中减去该晚的实际客房使用量和该晚的允许损耗量。房晚的差额将乘以客户的平均房价（不包括员工和/或免费客房），而由此得到的数额将在活动结束后作为费用记入客户的主账户，加上适用的税款。

此外，在活动结束时，如果实际的宴会食品和饮料收入低于最低食品和饮料收入，百分之百（100%）的差额将记入主账户。

最低宴会食品和饮料收入要求

客户同意最低宴会食品和饮料收入为人民币12300.00元，包含适用的税费和服务费（“最低宴会食品和饮料收入”）。酒店将在客户抵达日之前确认食品和饮料的价格。

取消 – 关于客房天数和餐饮的合同

如适用，客户将支付以下取消费：

- 如果客户在抵达前的0至3个工作日内作出取消，则应支付数额为百分之百（100%）的客房天数承诺、百分之百（100%）的最低宴会食品和饮料收入和全部会议室租金的违约金，加上适用的税费。
- 如果客户在抵达前的4至90个工作日内作出取消，则应支付数额为百分九十（90%）的客房天数承诺和百分之九十（90%）的最低宴会食品和饮料收入的违约金，加上适用的税费。
- 如果客户在抵达前的91至180个工作日内作出取消，则应支付数额为百分八十（80%）的客房天数承诺和百分之八十（80%）的最低宴会食品和饮料收入的违约金，加上适用的税费。
- 如果客户在抵达前的181至365个工作日内作出取消，则应支付数额为百分七十（70%）的客房天数承诺和百分之七十（70%）的最低宴会食品和饮料收入的违约金，加上适用的税费。
- 如果客户在接受本协议的时间和抵达前的366个工作日之间作出取消，则应支付数额为百分五十（50%）的客房天数承诺和百分之五十（50%）的最低宴会食品和饮料收入的违约金，加上适用的税费。

付款

款项支付如下

签订合同后：2021年03月16日前，支付活动预计费用的100%，人民币15300.00元。

如有其他消费，会议当天付清。

预计会议消费账单

2021年03月18日

贵宾厅会议服务费	人民币3000.00元
知味餐厅自助餐（150元/位*34位）	人民币5100.00元
贵宾厅晚餐（1800元/桌*4）	人民币7200.00元
共计	人民币15300.00元

***因酒店方必须履行集团财务制度，故发票项目及金额只能按照实际消费内容开据。会议消费提供增值税专用发票，餐饮消费提供增值税普通发票。**

请将付款汇到酒店如下帐号

帐户名: 御道津旅(天津)发展有限公司君隆威斯汀酒店

中文名称: 中国银行天津分行

中文地址: 天津市河西区友谊北路8号

银行账号: 2726 8338 0354

不可能性

在发生任何一方均无法控制的情况时 - 例如天灾、战争、恐怖行为、政府法规、世界卫生组织宣布的疾病大流行、灾难、罢工、民乱、或交通设施的限制 - 如果该等情况导致酒店提供或一般团体使用酒店设施是非法或不可能的，则本协议的履行可以终止而不承担任何责任。

根据本段规定终止本协议而无需承担责任的能力，以在合理可行的情况下尽快（但在任何情况下不得超过十（10）天 – 在得知该等依据后）向对方发出阐述该等终止之依据的书面通知为条件。

COVID-19 事件

即使有上述规定，如果下面两个条件中的任何一个（每个称为“条件”）得到满足：

(1)中国疾病预防控制中心或其当地机构因COVID-19大流行而发布规定、咨询意见、通知或警告（“通知”），建议旅行者避免前往酒店所在的城市【或避免本协议预期的聚集规模】，并且该等通知涵盖了整个活动日期，或

(2)在活动期间，由于COVID-19大流行，大多数活动参与者来自中高风险地区【禁止】**【建议不要】**到酒店所在的城市旅行，则：

但前提是团体在任一条件满足后在合理可行的情况下尽快（但在任何情况下在团体到达日期之前至少十（10）天）通知酒店，则团体和酒店将就本协议的潜在修正进行诚信讨论，包括，例如重新预订活动或调整协议的损耗条款。如果酒店和团体在团体通知酒店任一条件满足后之日后的10天内无法达成协议以修改本协议，则除非另有商定，否则本协议仍将完全有效。

当世界卫生组织宣布COVID-19大流行已经结束时，上述COVID-19条款将失效。

即使有上述规定，团体同意，如果团体根据本不可能性条款或COVID-19条款推迟活动或终止本协议，团体将承担酒店为筹备该活动而已经发生的任何费用，包括但不限于购买活动的食品和饮料。任何此类金额将从酒店根据本协议收取的任何押金中扣除，或者，如果没有任何押金，酒店将向团体开具该金额的发票，而团体将在开具发票后的7天内支付该金额。

【如果双方同意终止本协议，并且按照本条要求将任何押金退还给团体，酒店将在协议终止后的【2】个月内退还该笔款项。】

遵守法律

双方均同意其将遵守所有适用的法律和法规，包括但不限于健康和卫生、酒精饮料控制、残疾、反腐、贸易制裁和反恐的法律。酒店和客户同意相互合作以确保遵守该等法律。任何一方均可自行决定采取任何和所有必要的行动以确保其继续遵守适用于其（或酒店管理公司）的反腐败和贸易制裁法律，包括但不限于经通知立即终止本协议而不承担任何责任。

变更、添加、规定、或排除

酒店或客户做出的任何更改、添加、规定或删除（包括纠正性排除）将不被视为同意或对另一方具有约束力，除非此类修改已经由另一方草签或以书面形式批准。

酒类牌照

客户理解，酒店的酒牌要求饮料只能由酒店员工分发。此外，酒精饮料服务可拒绝向那些看起来喝醉的或年龄不够的客人提供。

遵守美国平等机会法律

本部分描述万豪国际集团（万豪）作为美国联邦承包商的义务。其不适用于不是美国联邦政府部门的客户，也不适用于不就本协议使用美国联邦政府资金的客户。万豪在根据本协议履行其义务时应遵守适用于酒店场所的所有联邦、州、地方和其他政府和监管机构以及所有保险机构的所有适用法律、法规、规则、条例、法典、命令和条例。万豪（本节中称为“承包商”）应遵守由美国劳工部联邦合同合规项目办公室执行的行政命令11246号（经修订）、

1973年《康复法》等503条（经修订）和《越战时期退伍军人重新适应援助法案》（经修订）。实施条例的平等就业机会条款，包括但不限于《美国联邦法规》第41章第60.1-4条、第60-300.5(a)条和第60-741.5(a)条以及与此有关的所有相关规则、法规和命令，经引述纳入本协议。本承包商和分包商须遵守《美国联邦法规》第41章第60.1-4(a)条、第60-300.5(a)条和第60-741.5(a)条的要求。这些法规禁止对合格的个人基于其受保护老兵的身份或带有残疾而予以歧视并且禁止对所有人基于其种族、肤色、宗教、性别或国家来源而予以歧视。此外，这些法规要求有关总承包商和分包商采取积极行动在雇佣中聘用和晋升个人时不考虑种族、肤色、宗教、性别、国家来源、受保护老兵身份或残疾等因素。

万豪还应遵守行政命令13496号及适用范围内与此有关的所有相关规则、法规和命令。雇员通知条款及《美国联邦法规》第29章471部分之部分A之附件A的所有其他条款经引述纳入本协议。在适用范围内，万豪将本条的规定纳入每个分包合同或采购订单以便该等规定可约束就本协议履行服务或提供材料的每个承包商、分包商或供应商及根据本协议条款提供的服务。

隐私

酒店由万豪的一家关联公司管理。酒店致力于遵守其在适用的隐私和数据保护法规项下的义务，在适用的情况下，包括欧盟数据保护法律。对于根据本协议收到的任何个人数据，酒店应遵守届时万豪集团全球隐私声明（“隐私声明”，目前刊载在

<http://www.marriott.com/about/privacy.mi>）。

在不限上述义务的情况下，酒店已采取措施旨在：（1）将酒店收集和使用其个人数据的情况通知个人（包括通过隐私声明）；（2）仅将该等个人数据用于合法商业用途；（3）提供个人请求审查、纠正、更新、压制、限制或删除或移植其个人数据的符合适用法律的手段；（4）要求共享个人数据的任何服务提供商保护该等数据的机密性和安全性；和（5）使用技术和组织措施以保护组织内的个人数据免遭未经授权的或非法的访问、获取、使用、披露、丢失或更改。尽管有任何其他规定，酒店可在个人指示、同意或要求的情况下使用该个人自己的个人数据。在向酒店提供任何个人数据（例如包含出席者姓名和联系方式的客房清单）之前，客户将获得所有必要的权利和许可，包括酒店、万豪、服务提供商及其各自关联公司依照万豪的隐私声明和适用法律使用和将个人数据转移到收集点内外的地点（包括美国境内）所需的所有权利和许可。

第三方权利

双方同意，除万豪国际集团及其关联公司外，非本协议一方的任何人均无任何权利强制执行本协议的任何条款。

室内设备

酒店将免费提供合理数量的会议设备（例如椅子，桌子，黑板等）。该等免费安排不包括可能会耗尽酒店现有内部设备以至于需要租用额外供应以满足客户需求的特殊装置或特殊规格。如果需要这种特殊装置或特殊规格，酒店将给客户二（2）种选择：（1）向客户收取额外设备的租金费用，或（2）将特殊装置更改为标准规格，避免额外费用。

无人看管的物品/额外安保

酒店无法确保多功能厅中无人看管物品的安全。可以与酒店进行特别安排以对有限数量的贵重物品进行安保。如果客户需要对该等物品或因任何其他原因进行额外安保，酒店将协助做出这些安排。在活动期间使用的所有安保人员均须获得酒店批准。

使用外部供应商

酒店的音频视频公司名称是酒店首选的音频/视频需求供应商。由于使用其他供应商必然涉及使用酒店的和酒店的音频视频公司名称的某些设备 and 专业知识，因此如果客户选择该等供应商，则需支付一笔达数额的费用。

如果客户希望在活动期间聘用外部供应商在酒店提供任何商品或服务，包括外部音频/视频供应商，则酒店可根据其自行决定权要求该等供应商向酒店提供一份在形式和数额上令酒店合理满意的赔偿协议和足够保险的证明。

表演许可

客户将独自负责获得任何必要的许可或允许以表演、广播、传输或展示客户可能在酒店使用或被要求使用的任何拥有版权的作品（包括但不限于音乐、音频、录像、艺术等）。

万豪旅享家活动

万豪旅享家活动向在参与酒店预订并举行符合条件的会议和活动的合格的万豪旅享家会员提供积分或里程。

在活动结束后大约十（10）个工作日（前提是活动未取消且客户已遵守本协议的重要条款和条

件)，酒店将对下述会员及相关账户奖励积分或里程。通过填写航空公司的飞行常客账户信息，接受者选择接受里程而不是积分。

万豪旅享家活动在某些情况下不适用，包括（1）预订政府活动（美国政府活动或非美国政府活动）的任何政府雇员或官方预订；（2）代表国有企业预定活动的国有或国家控股企业（“国有企业”）的任何员工；或者（3）代表非美国政府实体或国有企业预定活动的任何其他规划人员或中介机构。在亚太地区的酒店不得向代表任何政府实体或国有企业预订活动的任何中介机构奖励积分或里程。

团体必须检查以下的一个选项：

联系人（在本协议第1页所确定的或本协议授权签字人）有资格获得积分或里程。

会员姓名 _____ / _____
万豪旅享家会员号 _____ / _____

或

联系人（在本协议第1页所确定的或本协议授权签字人）拒绝或没有资格获得积分或里程，并因此放弃获得与活动有关的积分或里程的权利。

上述个人获得积分或里程，若未经该个人事先书面同意，不得变更。将要奖励的积分或里程的数目应根据奖励时有效的万豪旅享家的条款和条件（“条款和条件”）确定。所有万豪旅享家的条款和条件均适用。条款和条件可在网上从 <https://www.marriott.com/loyalty/terms/default.mi> 获得，并可由万豪国际集团随时自行决定更改而不另行通知。本条中使用的加粗术语具有“条款和条件”中赋予其的含义。

*电子选择 - 此操作可以通过双击以上未填写的框在Microsoft Word中进行，选择一个黑色框，然后单击“插入”。或者，可以使用命令“插入”和“符号”，选择黑色框，然后单击“插入”。

承诺

当酒店向客户提交时，本文件是酒店邀请客户提出要约。在客户签名后，本文件将是客户的要约。本文件只有在所有各方签署本文件后才构成具有约束力的协议。除非酒店在客户签署本文件之前的任何时候另外通知客户，否则概述格式和日期将由酒店在第一选择的基础上为客户保留直至2021年03月16日。如果客户在该日期之前不能作出承诺，则本邀请要约将恢复为第二选择，或者根据酒店的选择，本安排将被解除，在这种情况下，任何一方均不具有任何进一步的义务。

双方签署后，客户和酒店应已在下述日期同意并由其授权代表签署本协议。

电子签名

双方同意本协议可以用电子方式签署并且该等电子签名对双方具有与手写签名相同程度的约束力。电子签名可以通过使用以下流程创建表示受法律约束之意图的电子符号来进行。每一方必须填写下面的姓名、职务和日期，并在下面一行末尾插入黑色方框（“ ”）表明：“电子签名”。在双方电子签署相同的本协议版本并通过电子邮件将其作为附件交付给另一方之前，本协议对任何一方均不具有约束力。各方应保留从另一方收到的电子邮件和所附的本协议的纸质本。

经客户批准和授权：

姓名：（打印） _____ 杨宗霖 _____

签名：（签字） _____

职务：（打印） _____

日期: _____

电子签名(用黑色框替换空白框*): □

*在Microsoft Word中使用命令“插入”和“符号”，选择黑色框，然后单击“插入”。

经酒店批准和授权:

姓名: _____ 马玥

签名: (签字) _____ 马玥

职务: _____ 销售主任

日期: _____ 2021.3.16

姓名: _____ 魏娟

签名: (签字) _____ 魏娟

职务: _____ 宴会销售副总监

日期: _____ 2021.3.16

姓名: _____ 刘森

签名: (签字) _____ 刘森

职务: _____ 市场销售总监

日期: _____